



INSTRUCTION MANUAL / 使用說明書

感謝您選購浪琴腕錶。您購買的腕錶傳承自品牌的卓越製錶工藝，是對嚴格的技術要求和永恆優雅追求的結晶。

Compagnie des Montres Longines, Francillon S.A.按照此保固所列的條款，為所有在2021年1月1日起購買的浪琴表®腕錶型號以及機械腕錶分別提供二十四 (24) 個月及五 (5) 年的保固服務。所有錶帶可享有二十四 (24) 個月的國際保固服務，範圍涵蓋材料和工藝缺陷。浪琴表國際保固服務的範圍涵蓋了交付所購浪琴表之時已存在的錶款瑕疵。保固卡必須由浪琴授權經銷商妥善填寫、註明日期並蓋章後方為有效（「有效保固卡」）。手錶在保固期內出現任何瑕疵，憑保固卡免費維修。如果您的腕錶未能修復至正常使用狀態，Compagnie des Montres Longines Francillon SA承諾為您更換一款相同或類似的浪琴表。更換後的腕錶保固至原腕錶保固期期滿即止。

保固服務不包含：

- 電池壽命；
- 正常磨損和老化（例如：錶殼或錶鏡的磨損；錶殼、錶帶和錶鏈的顏色或皮革、織物和橡膠等非金屬材質的改變；PVD鍍層褪色；青銅變色）；
- 任何因非正常使用/濫用、粗心大意、過失、意外（撞擊、敲擊、擠壓、鏡面破損、更換錶帶時的刮痕等）、不正確使用以及不遵守使用手冊而造成的腕錶任何部件的損壞；
- 任何間接損失，例如由於使用或停走、瑕疵或走時不準而造成的間接損失；

- 由未經授權的人員操作（如更換電池、提供保養和維修服務）或者非Compagnie des Montres Longines Francillon SA授權人員進行的改裝。

Compagnie des Montres Longines Francillon SA明確排除的任何其它請求，例如保固服務之外的額外損害賠償，但消費者可按法律規定向廠商主張的強制性權利除外。

廠商保固服務：

- 獨立于任何銷售商提供的保固，銷售商應對該類保固承擔相應責任；
- 不影響消費者可向銷售商主張的權利，或消費者可按法律規定向銷售商主張的任何其他強制性權利。

Compagnie des Montres Longines Francillon SA的客戶服務中心負責為您的浪琴表提供完善的保養維修服務。如果您的腕錶需要維修保養，請聯絡浪琴表官方經銷商或浪琴表授權維修中心（請瀏覽www.longines.com查閱）。兩者均能保證提供符合Compagnie des Montres Longines, Francillon S.A.標準的服務。

* Compagnie des Montres Longines, Francillon S.A., CH-2610 Saint-Imier, Suisse。LONGINES®是註冊商標。

恭喜您擁有了一款浪琴表。首次使用前，請仔細閱讀本使用手冊，熟悉注意事項和操作方法，確保腕錶正常運作，延長使用壽命。如欲瞭解更多有關腕錶的資訊和其它複雜功能，請瀏覽 www.longines.com/instruction-manual 或掃描QR碼獲取詳細資訊和教程。







防水注意事項

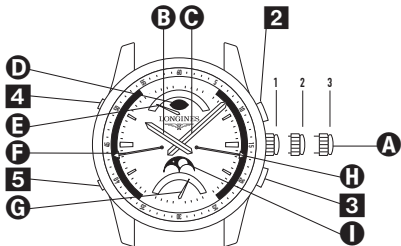
防水效能可能會受到密封圈老化或錶冠遭意外撞擊的影響。在與海水接觸後，建議用淡水沖洗腕錶，維持防水效能。我們建議您每年將腕錶交由浪琴表授權維修中心進行一次防水效能檢測。在任何情況下，皆勿自行拆開腕錶。

注意！ 請勿在水下使用錶冠或按鈕，並確保每次入水前按緊錶冠/旋緊按鈕。

國際保固	2
防水效能	3
調校時間	4
浪琴表保固卡	5

底蓋標記	含義*
無	不防水
3巴 	3巴 (30米) 防水*
5巴 	5巴 (50米) 防水*
10巴 	10巴 (100米) 防水*
30巴 	30巴 (300米) 防水*

*以「米」為單位的防水指數，即根據ISO 22810標準施加的壓力值。

**A** 錶冠**B** 時針**C** 分針**D** 24小時顯示**E** 星期指針**F** 24小時指針 (24小時制
第二時區時間)**G** 逆跳小秒針**H** 日曆指針**I** 月相顯示**2** 星期調校按鈕**3** 日期調校按鈕
(日曆)**4** 24時指針調校按鈕**5** 月相調校按鈕

具備時、分顯示功能、逆跳式小秒窗口、星期、日期、第二時區時間、月相顯示／夜指示。
錶冠的位置2與位置3可用於調校時針、分針和秒針，也可同步調校星期、日期及第二時區時間。

切勿在晚上20:00至次日凌晨3:00之間調校日期和操作調校按鈕2和3，否則會損壞機制。

將錶冠拉出至位置3，秒針會停止運行。此時，星期、日曆及24小時第二時區的指針都會處於逆跳區外。

前後轉動錶冠，將指針移動到中午12時位置（24小時顯示的太陽圖案應全部顯露出來）。完成後將錶冠推回至位置1。

調校時間和停秒位置

當6點鐘位置的小秒針回到0秒時，將錶冠拉出至位置3。此時，星期、日曆及24小時第二時區的指針都會處於逆跳區外。

前後轉動錶冠，調校至所需時間。

調校完畢後，將錶冠推回至位置1。

此操作也會影響到第二時區的時間，每當指針經過午夜，星期和日期也會隨之改變。將錶冠推回到位置1，調校即告生效。

機械錶如果長時間未佩戴，請先將錶冠上鍊轉動30圈後再佩戴。

快速調校時間

將錶冠拉出至位置2。此時，星期、日曆及24小時第二時區的指針都會處於逆跳區外。

向前或向後轉動錶冠，可以讓時針以小時為單位連續前進或後退，而不會影響分針和秒針。

請參考24小時顯示，根據上午或下午調校至所需時間。

調校星期

按下位於2點鐘位置的調校按鈕**2**，使用調校工具修正星期。

調校日期（日曆）

按下位於4點鐘位置的調校按鈕**3**，使用調校工具修正日期。

調校第二時區的時間（24小時指針）

按下調校鈕**4**，能以小時為單位調校第二時區的時間，而不會影響分針和秒針。

24小時顯示：如果您不想使用第二時區功能，可透過將第二時指針與當地時間同步，將其變為24小時顯示（24小時上的時間系統）。

請勿在15:00至18:00之間調校月相，這段時間該功能不會運作。

調校月相

按下調校鈕**5**，直到滿月圖案出現在月相顯示窗的正中央。

確定最近一次滿月的日期，以和上次滿月後經過的天數相同的次數按下調校鈕。

請注意，如果您使用快速調校時間，24小時顯示同步也會改變。

第二時區時間 / 24小時顯示同步

範例：您在瑞士的當地時間是上午8時，您知道日本與瑞士的時差是+ 8小時。

設定方法有二：

方法A

使用調校按鈕**4**，讓第二時區與當地時間同步。您的腕錶停留在瑞士當地時間和日期。按下調校按鈕**4**調整第二時區時間，將24小時指針移到數字16（日本時間）。

方法B

您旅行到日本，想讓腕錶顯示日本時間和日期。使用調校按鈕**4**，讓第二時區與當地時間同步。將錶冠拉出至位置2。此時，星期、日曆及24小時第二時區的指針都會處於逆跳區外。向前轉動錶冠調校時間，將時針移到4點鐘位置（16時 - 日本時間）。然後將錶冠推回至位置1。第二時區顯示的時間仍停留在上午8時（瑞士時間）。

方法A**方法B**

LONGINES

浪琴表保固卡

使用智慧手機掃描保固卡QR碼，即可瀏覽浪琴網站。您可在此查閱您腕錶的專屬使用指南（33種語言），以及保養建議和保固條件。



您亦可透過掃描本使用手冊中的QR碼或瀏覽www.longines.com/instruction-manual獲取該類資訊。

LONGINES

The Longines logo, featuring a stylized winged hourglass, is positioned centrally below the brand name.

www.longines.com/instruction-manual